

4.河東町の歴史

- (4) -84 冬木沢参りでは、毎年8月1日から7日まで、遺族がお参りに来ます。
Every year from August 1st to 7th, the bereaved families visit the Fuyukizawa shrine.
- (4) -85 冬木沢は、亡くなった人の魂が集まる土地だと信仰されています。
People believe that Fuyukizawa is the place where the souls get together.
- (4) -86 空也が捨てられていた死者の骨を八葉寺に集めたのがはじまりと伝えられています。
It is told that the beginning was when Kuya brought the bone of dead people to the Hachiyouji Temple.
- (4) -87 河東町の藤倉には藤倉二階堂があります。
There is the Fujikura Nikaido in Fujikura in the Kawahigashi-town.
- (4) -88 藤倉二階堂は、延命寺地藏堂の通称です。
The Fujikura Nikaido is a nickname of the Enmeiji Temple Jizodo.
- (4) -89 延命寺は、徳一がつくったと伝えられています。
Tradition says that Tokuichi made the Enmeiji Temple.
- (4) -90 徳一は、奈良地方から会津地域に来た僧侶です。
Tokuichi came from the Nara area to the Aizu area.
- (4) -91 東北地方の南部と関東地方には徳一がつくったお寺がたくさんあります。
There are many temples built by Tokuichi in the Kanto District and the southern area.
- (4) -92 徳一がつくったお寺には、磐梯町の恵日寺があります。
Tokuichi made the Enichiji Temple in the Bandai-town.
- (4) -93 恵日寺は、9世紀につくられたと伝えられています。
The Enichiji Temple was built in the ninth century.
- (4) -94 現在の藤倉二階堂は、室町時代につくられました。
The Fujikura Nikaido was constructed in the Muromachi Period.
- (4) -95 瓦葺の二重構造の屋根があるので、二階堂と呼ばれています。
There are double roofs with tiles on the top, so it is called "Nikaido".
- (4) -96 このような二重構造の瓦屋根は、鎌倉時代からつくられるようになりました。
These kinds of double roofs with tiles were constructed since the Kamakura Period.
- (4) -97 鎌倉の円覚寺に最も古い二重構造の瓦屋根があります。
There is the oldest double roof with tiles in the Enkakuji Temple in Kamakura.
- (4) -98 藤倉二階堂は、国の重要文化財に指定されています。
The Fujikura Nikaido is selected as the important cultural property.
- (4) -99 河東町の藤倉には、葦名氏の一族が勢力を持っていたと考えられています。
The relatives of Ashina had power in Fujikura in the Kawahigashi-town.
- (4) -100 葦名氏は、会津地域を統一した武士の一族です。
Ashina was a clan who ruled the Aizu area.
- (4) -101 葦名氏は、12世紀に会津地域にやってきました。
Ashina came to the Aizu area in the twelfth century.
- (4) -102 葦名氏は、神奈川県三浦半島から会津地域へやってきました。
Ashina came from the Miura Peninsula in Kanagawa Prefecture to the Aizu area.
- (4) -103 河東町の藤倉には難波池があります。
There is the Nanba pond in Fujikura, the Kawahigashi-town.
- (4) -104 平安時代の末、京都の貴族に皆鶴姫という娘がいました。
There was Princess Minazuru, the nobility in Kyoto, in the end of the Heian Period.
- (4) -105 皆鶴姫は、源義経と恋に落ちました。
Princess Minazuru fell in love with Yoshitsune Minamoto.